

اجتماع الأطراف في بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ
الدورة الثالثة (دورة/الحد/الأدنى)، ٢٩-٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٣

الجريدة

العدد ١ - الأربعاء ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٣

هذه الجريدة لا تشكّل سجلاً رسمياً لمداولات اجتماع الأطراف.

يتمثل الغرض من هذه الجريدة في إعطاء المندوبين والممثلين وسائر المشاركين فكرة مسبقة عن برنامج العمل الأولي لدورة/الحد/الأدنى الافتراضية للدورة الثالثة لاجتماع الأطراف في بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ. ولا تشكّل الجريدة سجلاً رسمياً لمداولات اجتماع الأطراف. وتصدر الجريدة باللغات العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والروسية والأسبانية في كل يوم عمل أثناء الدورة.

المحتويات

- ١ الموعد والمكان
- ٢ الجدول الزمني للعمل
- ٢ الاجتماعات الإقليمية غير الرسمية والاجتماعات الأخرى
- ٣ برنامج العمل
- ٤ التطبيق الخاص بالدورة الثالثة لاجتماع الأطراف
- ٤ حسابات وسائل التواصل الاجتماعي
- ٤ بيانات الاتصال
- ٤ المسائل الإجرائية
- ٥ التبليغات

الموعد والمكان

تُعقد دورة/الحد/الأدنى للدورة الثالثة لاجتماع الأطراف في بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ، في صيغة افتراضية. وستُفتتح الجلسة العامة الأولى في الساعة ١٠:٠٠ (بتوقيت وسط أوروبا) من يوم الأربعاء الموافق ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٣، ومن المتوقع أن تُختتم أعمال الدورة في موعد أقصاه الساعة ١٦:٣٠ (بتوقيت وسط أوروبا) من يوم الخميس الموافق ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٣.

وستكون ساعات عمل اجتماع الأطراف من الساعة ١٠:٠٠ إلى الساعة ١٢:٣٠ ومن الساعة ١٤:٠٠ إلى الساعة ١٦:٣٠ (بتوقيت وسط أوروبا).

الجدول الزمني للعمل

الأربعاء ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٣

الساعة ١٠:٠٠-١٢:٣٠ الافتتاح والجلسة العامة الأولى

الساعة ١٤:٠٠-١٦:٣٠ جلسة عامة

الخميس ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٣

الساعة ١٠:٠٠-١٢:٣٠ جلسة عامة

الساعة ١٤:٠٠-١٦:٣٠ جلسة عامة واختتام دورة الحد الأدنى

الاجتماعات الإقليمية غير الرسمية

لم يُطلب عقد اجتماعات إقليمية أثناء انعقاد دورة الحد الأدنى الافتراضية للدورة الثالثة لاجتماع الأطراف.

الاجتماعات الأخرى

الساعة ١٧:٤٥-١٧:٠٠ اجتماع هيئة مكتب اجتماع الأطراف (جلسة مغلقة)

برنامج العمل

الأربعاء، ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٣

الجلسة العامة الأولى	الساعة ١٠:٠٠
البند ١	افتتاح أعمال الدورة
البند ١-١	اعتماد جدول الأعمال وتنظيم العمل الوثائق FCTC/MOP/3/1 و FCTC/MOP/3/1 (المشروح) FCTC/MOP/3/1 Add.1 و FCTC/MOP/3/18 و FCTC/MOP/3/INF.DOC./2
البند ٢-١	أوراق اعتماد المشاركين الوثيقة FCTC/MOP/3/2
البند ٧	مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية
البند ٢-٧	خطة العمل والميزانية المؤقتتان المقترحتان للفترة المالية ٢٠٢٤-٢٠٢٥ الوثيقتان FCTC/MOP/3/9 و FCTC/MOP/3/INF.DOC./1

الجلسة العامة الثانية	الساعة ١٤:٠٠
البند ٧ (تابع)	مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية
البند ٢-٧ (تابع)	خطة العمل والميزانية المؤقتتان المقترحتان للفترة المالية ٢٠٢٤-٢٠٢٥ الوثيقتان FCTC/MOP/3/9 و FCTC/MOP/3/INF.DOC./1

الخميس، ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٣

الجلسة العامة الثالثة	الساعة ١٠:٠٠
البند ٧ (تابع)	مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية
البند ٢-٧ (تابع)	خطة العمل والميزانية المؤقتتان المقترحتان للفترة المالية ٢٠٢٤-٢٠٢٥ الوثيقتان FCTC/MOP/3/9 و FCTC/MOP/3/INF.DOC./1

الجلسة العامة الرابعة	الساعة ١٤:٠٠
البند ١١	اختتام الدورة الوثيقة FCTC/MOP/3/19

التطبيق الخاص بالدورة الثالثة لاجتماع الأطراف

يتوافر الآن تطبيق الأحداث في منظمة الصحة العالمية الخاص بالدورة الثالثة لاجتماع الأطراف لاستخدامه بواسطة الهواتف الذكية والحاسوب. ويسمح هذا التطبيق بالاطلاع بشكل آمن على الوثائق الرسمية والوثائق الأساسية وجميع المعلومات العملية التي يحتاج إليها المشاركون للمشاركة في الدورة الثالثة لاجتماع الأطراف. ويرجى الاطلاع على [دليل بدء الاستخدام السريع للتطبيق](#) من أجل الحصول على مزيد من المعلومات أو الاتصال بالبريد الإلكتروني fctcappsupport@who.int إذا احتجتم إلى أي مساعدة بخصوص التطبيق.

حسابات وسائل التواصل الاجتماعي

يُشجّع المندوبون على استخدام الهاشتاغ الرسمي: [#IllicitTobaccoProtocol](#) و [#MOP3FCTC](#) و [#MOP3](#) على منصات X (تويتر) وفيسبوك وسائر قنوات التواصل الاجتماعي من أجل إذكاء الوعي بشأن الدورة الثالثة لاجتماع الأطراف وبشأن البروتوكول وأهمية تنفيذه.

بيانات الاتصال

الجلسة العامة: الأمين، السيد دومينيك نغوين
الأمينة المساعدة، السيدة غراسيا برونو
fctcgovernance@who.int

المسائل الإجرائية

لإثارة نقطة نظام أو طلب ممارسة الحق في الرد أو تقديم اقتراح إجرائي، ينبغي أن يرسل عضو الوفد رسالة نصية قصيرة (SMS) أو رسالة واتساب عبر رقم الهاتف ٩٧٤٣ ٩٧٥ ٥٩٥ ٧٩ ٤١+. وسيكون هناك موظف يرد على الرسائل أثناء الجلسات ولا يمكن استخدام هذا الرقم إلا لنقاط النظام أو طلبات ممارسة الحق في الرد أو الاقتراحات الإجرائية الأخرى وليس لأي مسألة أخرى. وستحوّل أي رسالة إلى رئيس الجلسة على الفور.

التبليغات

البيانات

يجب على الوفود التي ترغب في الإدلاء ببيان أن تطلب الكلمة برفع اليد داخل المنصة. ويُرجى من المندوبين إرسال نسخة من بياناتهم بالبريد الإلكتروني إلى interpret@who.int قبل الإدلاء بها بثلاثين دقيقة على الأقل. ولا يمنع هذا الأمر المندوبين من إدخال تعديلات على البيانات أثناء الإدلاء بها، لكنه سيُيسّر الوضوح والدقة في جميع اللغات.

وعند إرسال أي بيان، يُرجى تحديد اسم البلد/المجموعة ورقم البند المعني من جدول الأعمال في سطر موضوع الرسالة الإلكترونية وفي أعلى البيان المرفق. ويُرجى من الوفود الإدلاء بالبيانات بالسرعة المعتادة. فالتحدث بسرعة قد يحول دون وضوح الترجمة الفورية ودقتها. وتُعامل البيانات المقدمة مسبقاً على أنها سرية.

وسوف تخضع مداخلات المندوبين للرصد بواسطة "إشارة المرور". وتقتصر مدة البيانات الفردية على ثلاث دقائق (٣٣٠ كلمة) والبيانات التي تُلقى باسم أقاليم المنظمة على أربع دقائق (٤٤٠ كلمة).

توزيع الوثائق

في سياق تأجيل الدورة الثالثة لاجتماع الأطراف، ولضمان استمرارية عمليات أمانة الاتفاقية فيما يتعلق بخطة العمل والميزانية للفترة المالية ٢٠٢٤-٢٠٢٥، ستنتظر دورة الحد الأدنى الافتراضية للدورة الثالثة لاجتماع الأطراف في جدول أعمال مؤقت مختصر.

ويمكن الاطلاع على الوثائق الرسمية لدورة الحد الأدنى الافتراضية للدورة الثالثة لاجتماع الأطراف على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية. ويمكن تنزيل وثائق الدورة على الموقع الإلكتروني التالي: [الوثائق الرئيسية الخاصة بالدورة الثالثة لاجتماع الأطراف](#).

المنصة الافتراضية

ستُعقد دورة الحد الأدنى للدورة الثالثة لاجتماع الأطراف على نحو افتراضي باستخدام منصة الاجتماعات الإلكترونية "زوم". وسيُتسنى الحضور من خلال الاتصال الآمن بوسائل التداول بالفيديو التي ستسمح للممثلين بالاستماع إلى المشاركين الآخرين ومخاطبتهم أثناء الاجتماع عن بُعد، حسب الاقتضاء.

وسيتلقى المشاركون الذين استكملوا التسجيل على نظام "INDICO" الإلكتروني، رسالة تتضمن الروابط الشخصية للاتصال بالاجتماعات الافتراضية لدورة الحد الأدنى. ويجب عدم تقاسم الروابط الشخصية مع أي شخص آخر. وستتضمن الرسالة أيضاً معلومات عن الدعم.

وتشمل متطلبات الاتصال بالجلسات الافتراضية توافر حاسوب شخصي مزود بأحدث برنامج حاسوبي لعقد الاجتماعات الافتراضية واتصال جيد بالإنترنت. ويتعين استخدام سماعات رأس عالية الجودة مزودة بميكروفون يلغي الصدى وكاميرا شبكية للإدلاء بالبيانات أثناء الجلسات. ويوصى باستخدام غرفة هادئة وعازلة للصوت للمشاركة في الجلسات الافتراضية.

وستُنشأ قاعات الاجتماع الافتراضية لدورة الحد الأدنى للدورة الثالثة لاجتماع الأطراف قبل ساعة واحدة من بدء تناول برنامج العمل اليومي.

ويمكن للمندوبين الذين يواجهون أي تحديات تقنية الاتصال بفريق الدعم عبر البريد الإلكتروني على العنوان التالي: FCTC-IT-Support@who.int.

قائمة أسماء المشاركين

ستُنشأ قائمة مؤقتة بأسماء المشاركين وتُنشر على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية عند افتتاح الدورة. وستصدر هذه القائمة على أساس أوراق الاعتماد الصالحة التي ستلتقها أمانة الاتفاقية حتى الساعة ١٢:٠٠ (بتوقيت وسط أوروبا) من يوم الثلاثاء الموافق ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٣. وستصدر قائمة منقحة في وقت لاحق.